Pos anda que...!



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Seguido de una referencia a una persona o cosa (*pos anda que tú, pos anda que mi pueblo, pos anda que tu prima*...). Se usa para restar importancia a la cosa comentada (buena o mala) porque también la posee la otra persona o cosa pero en un grado muy superior.

2- También se usa, añadiendo "no", para enfatizar una afirmación (*¡Pos anda que no tiene dinero!* = tiene mucho dinero).

Ver: Pos anda!

• —El coche de mi hermano es una maravilla, nô veas cómo va. —¡Pos anda que el de mi primo!

• —Hoy jade un frío que pela. —¡Pos anda que ayer!

• ¿Y agora me vienes con lo de la burra en el huerto? ¡Pos anda que nô jade de eso! Mira que eres rencoroso.

• Ha venío a mi casa qu'izque la devuelva los platos. ¡Pos anda que nô tiene caradura la sinvergüenza!

Campos semánticos: Expresiones

Comentarios:

Esta expresión se usa en el estándar, pero en peraleo se utiliza con muchísima más frecuencia.

Es muy frecuente usar la expresión "**¡Pos anda que tú!**" para defenderte de un insulto o un comentario ofensivo. Sería equivalente a decir "Y tú más".

—Cállate, embecil. —¡Pos anda que tú!.

—A ti lo que te pasa es que eres mu envidiosa y te quema la sangre. —¡Pos anda que tú! ¡Mira quién jué a hablar, la que siempre está criticando a to el mundo!.

Origen: Es mucho más frecuente que en español. **Se usa en** toda España.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com